

# revista



## 1<sup>ra.</sup> Exposición de Yeguarizos Marzo 1939

Precios a pagarse por animal manso de abajo

Tipo silla: de 180 a 230 \$

Tipo tiro: de 160 a 220 \$

Informes: Sociedad Rural Venado Tuerto

Belgrano 553 - U. T. 1153

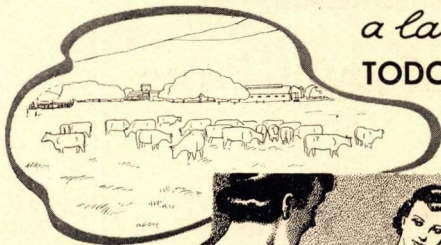
NUMERO

# 19

NOVIEMBRE 1938

# DE LAS ESTANCIAS ARGENTINAS

*a las mesas de*  
**TODO el MUNDO**



Ahora los ganaderos argentinos, por medio de CAP - su empresa industrializadora - llegan hasta las mesas de los hogares argentinos y extranjeros.

Efectivamente, CAP además de las compras de haciendas y su faena, venta y exportación de carnes y subproductos, elabora excelentes conservas que se venden en la Argentina y en el exterior bajo la marca CAP - símbolo del organismo ganadero que orienta sus esfuerzos hacia productores y consumidores.

Todos... pero aún más los que directa o indirectamente están relacionados con la ganadería argentina, deben preferir estos 6 productos, porque son mejores, baratos y ante todo porque son PRODUCTOS CAP.

## CAP

**CORPORACION ARGENTINA DE PRODUCTORES DE CARNES**

Bmá. Mitre 359

U. T. 33 Avda. 8260-68

Buenos Aires



OLEO MARGARINA



CORNED BEEF



BRISKET BEEF



LENGUAS VACUNAS



LENGUAS DE CORDERO



PICADILLO DE CARNE

# *2<sup>a</sup> Exposición Nacional*

— DE —

## *Agricultura*

Maquinarias Agrícolas, Industrias

Comercio Agropecuario,

Aves, Granja, Productos Caseros,

Flores, Quinta, Vivienda Rural y Fotos

ORGANIZADA POR LA

**SOCIEDAD RURAL VENADO TUERTO**

EN SUS INSTALACIONES

**18 al 26 de Marzo de 1939**

# SI USTED NO QUIERE

cambiar su coche actual por uno nuevo, cámbiolo por OTRO USADO más moderno y mejor

## Visite nuestro Salón de Exposición

Tenemos un amplio surtido de coches de diversas marcas, de modelos 1934, 1935 1936 y 1937, perfectamente presentados y en excelentes condiciones.-



Mediante la entrega de su coche usado y una reducida cuota mensual Ud. podrá adquirir un coche moderno y casi nuevo.



# SARBACH HERMANOS

San Martín 761

Venado Tuerto





## EL PRECIO MINIMO

El Poder Ejecutivo accediendo al pedido de los productores y autorizado por el Congreso que sancionó la Ley, acaba de fijar los precios mínimos para el trigo y el lino.

Los productores tenían el derecho de pedir y hasta de fijar el precio. El fondo de cambio que se instituyera para auxiliar a la agricultura y ganadería nacional le daban ese derecho.

El Poder Ejecutivo después de una serie de estudios, inclinados estos en contemplar el sobrante de nuestra próxima cosecha y el de la producción mundial, ha establecido el de \$ 7.- puesto en Dársena.

Es un acertado acto de Gobierno, pues todo lo que conduzca a la defensa de la producción agropecuaria, que es la defensa del país, debe tener preferencia sobre todas las cosas.

El productor rural argentino ha estado sometido a un régimen de desvalorización tan absoluta, que solo su tenacidad, su confianza en el porvenir y su sobriedad en el vivir han podido mantener en alto el nivel moral.

El corto periodo de bonanza facilitó a una minoría regularizar su situación, la gran mayoría no poseen reservas y en cambio, han contraído nuevos compromisos adquiriendo implementos modernos necesarios para reducir el costo.

La fijación del precio minimo ha traído como consecuencia una reacción favorable entre el elemento agrario, que ve asegurada la recompensa mínima que le corresponde recibir por su trabajo y con la esperanza de que puedan sobrevenir otros factores favorables que permitan levantar aun más el nivel económico de la producción.

Este optimismo repercutirá económicamente en todas las demás actividades pues tenemos que convencernos una vez más, que dependemos única y exclusivamente de los beneficios que nos suministran directa o indirectamente los productos del suelo.

Para resolver en definitiva el problema económico del agricultor, es necesario también realizar una obra proficua de mejoramiento destinada a aumentar los rendimientos para que los precios fijados influyan más decisivamente en la compensación que corresponde y resulte provechosa la medida que los poderes públicos han establecido.

# S E R E T

ADQUIERA EL AUTOMOVIL  
QUE UD. NECESITA EN UNA  
AGENCIA SERIA Y RESPONSABLE

**Su negocio estará respaldado  
por una garantía conveniente**

**LA SALLE - BUICK - OLDSMOBILE  
PONTIAC - OPEL  
CHEVROLET**

PRODUCTOS DE LA GENERAL MOTORS

**Coches Usados  
a Precios  
Convenientes**

# Certificado de acciones de la Corporación Argentina de Productores de Carnes

La entidad del epígrafe ha dispuesto facilitar el trámite de la certificación de firmas debidamente autenticadas de los accionistas, necesaria para organizar el registro respectivo.

Con tal motivo ha dispuesto que ella se pueda certificar en esta Sociedad Rural sean o no socios de ésta Institución.

Acompañamos copia de las instrucciones precisas sobre el procedimiento a seguir para el certificado de acciones, registro de firmas, sobre a recibir y formulario N° 4 de rendiciones de cuentas y la devolución del talón recibo del certificado de acciones debidamente firmado.

Esperamos que el llamado de la Corporación Argentina de Productores de Carne efectuado por intermedio de ésta Sociedad Rural ha de ser oído por todos los accionistas de esta zona que aún no han llenado todos los requisitos para regularizar su situación como tales, ya que de ello habrá de derivar beneficios recíprocos:

## INSTRUCCIONES

Adjunto Vd. encontrará:

- 1—Su certificado de acciones.
- 2—Una tarjeta para el registro de firmas (Form. N° 2)
- 3—Un sobre.
- 4—Un formulario N° 4.

## 1—CERTIFICADO DE ACCIONES:

La cantidad que figura impresa, en la columna de importes del certificado, representa el 80 % de los aportes que Vd. ha efectuado a la Junta Nacional de Carnes durante el año 1936.

«Por esa suma Vd. es accionista de la Corporación.  
El talón recibo deberá devolvérnoslo debidamente firmado en prueba de su conformidad.

## 2—REGISTRO DE FIRMAS:

A fin de organizar el Registro de Firmas de nuestros accionistas, es necesario que Vd. llene y firme la tarjeta adjunta (formulario N° 2 co-

## CABAÑA “EL ABOLENGO”

VENTA PERMANENTE DE TOROS SHORTHORN DE PEDIGREE

Y PUROS POR CRUZA

SANCTI SPIRITU

F. C. C. A.



lor verde), una vez llenada, se servirá hacer certificar su firma por una de las siguientes personas o entidades:

Bancos.  
Escribanos Públicos.  
Juez de Paz.  
Alcalde  
Comisario de Policía.  
Oficina de Valuación.  
Receptoría de Rentas.  
Jefe del Registro Civil.  
Jefe de la Oficina de Correos.  
Soc. Rural de la Zona.  
Coop. Agraria de la Zona (Reconocida por el Ministerio de Agricultura)

Los datos personales que le solicitamos son indispensables para establecer su filiación, pues hay muchas personas del mismo nombre y apellido y solamente conociendo esos datos se las puede identificar con exactitud.

En el caso de una sociedad y que sean varias las personas que tengan el uso de la firma, es necesario llenar una tarjeta para cada una de ellas.

Al devolver la que le enviamos manifieste si necesita más y se le remitirán de inmediato. —

(Hacemos presente que esta certificación de firma es independiente de la que solicita la Junta Nacional de Carnes. —

Es indispensable que nos remita conjuntamente con el recibo del certificado de acciones, esta ficha de registro de firma debidamente llenada, pues ha de ser el único medio para garantizar la autenticidad de su firma y poder registrar en nuestros libros las sumas que le pertenecen y por las que es accionista de esta Corporación

### 3—SOBRE:

Le hacemos llegar un sobre dentro del cual Vd. nos devolverá, una vez llenados, los formularios que le enviamos.

Este sobre no necesita franqueo

### 4—FORMULARIOS N° 4.

Este formulario lo utilizará únicamente si ha recibido más de un certificado de acciones, en cuyo caso se servirá llenarlo conforme a su rayado, con el número, la Serie, el Nombre y el Año al que le corresponde el aporte.

Con esos elementos podremos efectuar la unificación de todas sus cuentas y asignarle la categoría que le corresponde dentro de su distrito.

## BOYLE HERMANOS REMATES FERIAS 1938

HACIENDAS: DICIEMBRE 14 y 28

YEGUARIZOS: FEBRERO 10. de 1939

Av. CASEY y MITRE U. T. 1564 VENADO TUERTO



## Decimotercer Concurso de Porcinos del Tipo "Exportación Argentino y Block - Test"

### CONTALOR DEL RENDIMIENTO

Con destacados relieves y dentro de un ambiente entusiasta, propio de un acontecimiento ganadero de tanta trascendencia, fué inaugurado el día 5 de octubre, en el Frigorífico de la Compañía Swift de La Plata S.A., el Décimotercer Concurso de Porcinos del Tipo «Exportación-Argentino» y Block-Test que organiza anualmente la Asociación Argentina Criadores de Cerdos, siguiendo el plan trazado por sus iniciadores de intensificar la producción de un tipo de cerdo capaz de llenar las exigencias y demandas de los mercados consumidores.

La admirable labor cumplida, fué patentizada en el presente concurso, al cual concurrieron los más destacados criadores del país con una notable selección de sus productos.

Asistieron a la inauguración del concurso, además de las autoridades del frigorífico Swift y de la Asociación; S. E. el señor Ministro de Agricultura de la Nación, Ing. José Padilla; el subsecretario del Ministerio, Dr. Julio César Urien; en representación del Ministro de Obras Públicas de la Provincia, el Ing. Agustín Silvani Gómez; el Intendente Municipal de La Plata, D. Luis M. Berro; el Dr. Luis Echenique, delegado del Ministerio de Ganadería del Uruguay; el Vicepresidente de la Junta Nacional de Carnes, Ing. Víctor A. M. Galli; el Presidente de Mercados de Haciendas y Carnes, Dr. Aldo Delbue; el Presidente de la Corporación Argentina de Productores de Carnes, Ing. Horacio V. Pereda; por la Sociedad Rural Argentina, el señor Carlos Jolly Pérez; por la Sociedad Rural de Rosario, el señor Hugo Fernández Díaz; directores y jefes de las reparticiones del Ministerio de Agricultura de la Nación y

de la Dirección de Agricultura, Ganadería e Industrias de la Provincia; delegados de las Facultades de Agronomía y Veterinaria de Buenos Aires y La Plata; los gerentes de los frigoríficos: Armour, Anglo, Smithfield, Sansinena y Wilson; delegados de los ferrocarriles: Sud, Oeste, Central Argentino, Pacífico, Midland y Cía. General; representantes de las instituciones agrícola-ganaderas; del comercio y de la industria; delegados de los principales diarios y revistas; socios, jurados, cabañeros e invitados.

En las primeras horas de la mañana se congregó en la estación Constitución del Ferrocarril del Sud, una numerosa concurrencia que fué acompañada por los miembros de la Comisión Directiva de la Asociación y por el personal directivo de la Compañía Swift, partiendo en el tren de las 8.15 horas, en dos coches especiales cedidos por la referida empresa ferroviaria para el cómodo traslado de los invitados hasta las puertas mismas del frigorífico en Dock-Central. Allí fueron cordialmente recibidos por una numerosa delegación, encabezada por el gerente señor Fred Six, y por el superintendente de la fábrica Sr. G. A. Procter.

Después de los saludos y presentaciones de práctica y proveídos de los guardapolvos y abrigos, fueron guiados hasta la cámara de exhibición, donde, como en oportunidades anteriores, se había dispuesto a su entrada una doble fila de reses vacunas Chilled.

Una de las más amplias cámaras frigoríficas con que cuenta la Compañía Swift en su establecimiento, había sido exprofesamente preparada para la exhibición de las reses porcinas presentadas al concurso; ubi-

cadadas las mismas en una serie de mesas convenientemente numeradas donde se hacía fácil la individualización de cada lote y de cada res. Cada lote tenía, sobre la correspondiente mesa de exhibición el «test» con los pesos y medidas individuales de las 10 medias reses que componen cada lote.

Alrededor de esta cámara, profusamente iluminada, habían sido convenientemente dispuestos, una serie de «Stands» en los cuales se exhibían diversos productos y subproductos elaborados por el establecimiento, así como también cortes de carnes y medias reses con los distintos trozos que de cada una de ellas se obtienen.

También, para comparación, se mostraban reses del tipo «Porker» y medias reses del tipo grasa y del tipo carne, con los rendimientos de cortes de cada una de ellas.

En un «Stand», convenientemente ubicado en la sala de exhibición, se instaló un servicio especial de «Beef-tea» (caldo de extracto de carne), sandwiches, etc., atendido por un selecto grupo de señoritas pertenecientes al personal de la organización Swift.

Por medio de altoparlantes, instalados en la cámara de exposición, se dió a conocer el programa del certámen y los veredictos del jurado, sus fundamentos y comentarios, y una explicación detallada sobre cada una de las reses exhibidas.

Después de conocido el fallo de los jurados de clasificación, los vi-

sitantes se trasladaron a los corrales del frigorífico, donde se exhibían varios lotes de cerdos en pié, de la misma edad y peso de los anotados para disputar el Block-Test. Esta exhibición tenía por objeto dar una idea de la calidad de los mismos y para que el público tuviera oportunidad de apreciar el tipo de cerdo en pié remitido por cada uno de los establecimientos participantes en el concurso.

Finalizada la visita a la exposición, y siendo aproximadamente las 12 horas, los invitados se trasladaron en auto-omnibus al Swift Golf Club, en estación Manuel B. Gonnet, en cuyas dependencias fué servido un «Cocktail», ofrecido por el superintendente del frigorífico, pasando luego al salón principal, donde el Gerente de la Compañía Swift de La Plata, señor Fred Six, ofreció un almuerzo en honor de los señores expositores y delegados, los cuales no escatimaron elogios para el personal directivo y técnico de la Compañía, que en todo momento puso su mejor buena voluntad para agasajar dignamente a sus huéspedes, brindándoles la oportunidad de poder apreciar el esfuerzo que la Asociación y el Frigorífico realizan en pro del progreso de la industria porcina.

A los postres procedióse a la distribución de los premios, que en número de 23 habían sido donados para ser adjudicados en este certámen, de acuerdo al veredicto del jurado de clasificación que damos a conocer más adelante.

# J. M. ARAMENDI & CIA.

## ELEVADOR DE GRANOS

### ACOPIO DE CEREALES — RAMOS GENERALES

U. T. 18

CARMEN

F. C. C. A



Finalizado el acto de la distribución de los premios, hicieron uso de la palabra en representación de la Asociación organizadora del certámen, su Presidente, D. Juan C. Campion y por la Compañía Swift de La Plata, el señor Jorge Wittman.

### JURADOS

Actuaron de jurados en el Block-Test, clasificación de las reses, el Profesor de la Universidad de Cambridge Dr. Campbell P. Mc Meekan, invitado al efecto por la Corporación Argentina de Productores de Carnes; por la Asociación el Ing. Agr. Héctor Peralta Ramos y por los frigoríficos Swift, Armour y Anglo, los señores: A. G. Neidenberger, P. Bigelow (hijo) y O. H. Valentini, respectivamente.

Los veredictos de este jurado fueron los siguientes:

### VEREDICTOS DEL JURADO

Primer Premio al mejor lote de reses del tipo «Exportación-Argentino», al lote N° 13 de 5 hembras Duroc-Jersey. — Exp.: Juan C. Campión. —

Segundo Premio al 2° mejor lote de reses del tipo «Exportación-Argentino», al lote N° 14 de 5 hembras Duroc-Jersey. — Exp.: Juan C. Campión.

Tercer Premio al 3r. mejor lote de reses del tipo Exportación-Argentino al lote N° 16 de machos capones y hembras Duroc-Jersey. — Exp. Juan C. Campión.

### PREMIOS PARTICULARES

Premio Ministerio de Agricultura de la Nación, plaqueta de plata dorada; Premio Banco de la Nación Argentina, diploma de honor; Premio Sociedad Rural Argentina, plaqueta de plata; Premio Cia. Swift de La Plata, copa de plata; y Premio S. A. Frigorífico Anglo, copa de plata; los cinco ganados por el lote N° 13. Expo.: Juan C. Campión. — Premio Cja. Sansinena S. A., copa de plata, al lote N° 14. Exp.: Juan C. Campión. Premio S. A. Fuerte Sancti Spiritu, un juego de jeringas, al lote N° 16. Exp.: Juan C. Campión. Premio Frigorífico Armour de La Plata S.A., copa de plata; y Premio Corporación Argentina de Productos de Carnes, copa de plata; los

## ARDUINO Y MURELL

FRUTOS DEL PAIS - EXPORTACION E INDUSTRIA

**BELGRANO 124**  
**VENADO TUERTO**

**SARMIENTO 299**  
**BUENOS AIRES**

**Cueros - Lanas - Cerdas - Sebo en general**

### SEÑOR PRODUCTOR:

Antes de vender o consignar sus productos a mercado, consulte nuestras cotizaciones a nuestro representante en esta localidad, Señor PABLO G. SUESCUN, Belgrano 124 - U. T. 1655 o en nuestras oficinas en Buenos Aires, Sarmiento 299 (Bolsa de Comercio) U. T. Retiro 3898 - 3848 y 3723 Comp. Telegr. Telef. 450.



dos ganados por la res letra B. del lote N° 18. Expo.: Escuela Nacional de Agricultura de Casilda. — Premio «Lederle», un juego de jeringas, a la res letra B. del lote N° 16. Exp. Juan C. Campion. — Premio Villegas Muñoz y Cia. S. A., un juego de jeringas, a la res letra C. del lote N° 2. Exp.: Jorge Atucha e hijos. — Premio Ferrocarril Pacífico, medalla de oro, al lote N° 23. Exp.: Adelia María Harilaos de Olmos. — Premio Ferrocarril Central Argentino, medalla de oro, al lote N° 18. Exp.: Escuela Nacional de Agricultura de Casilda. — Premio Ferrocarril Midland, medalla de oro, al lote N° 13. Expo.: Juan C. Campión. — Premio Dirección de Agricultura, Ganad. e Ind. de la Pvcia. de Buenos Aires, medalla de plata dorada, a la res letra B. del lote N° 16. Exp.: Juan C. Campión. — Premio Sociedad Rural de Rosario, medalla de plata dorada, al lote N° 9. Exp.: Víctor Bigand. — Premio Cerco «Frers», 100 metros del mismo, al lote N° 18. Exp.: Escuela Nacional de Agricul-

tura de Casilda. — Premio Cerco «Olivera», 50 metros del mismo, al lote N° 23. Expo.: Adelia María Harilaos de Olmos. — Premio F. B. O'Grady y Cia., un juego de jeringas, lote N° 18. Exp. Escuela Nacional de Agricultura de Casilda. — Premio Banco de la Provincia de Buenos Aires, copa de plata, al expositor que haya obtenido mayor número de puntos, ganado por el señor Juan C. Campión, con 8 puntos sobre 12.

### CONCURSO DE JURADOS

Primer Premio, medalla de oro, al jurado que en la clasificación de los animales en pie haya obtenido mayor número de puntos de acuerdo al fallo de los expertos nombrados para clasificar las reses, ganado por el señor Luis M. Dorado.

Segundo Premio, medalla de plata dorada, al señor Clifford Birnie.

Tercer Premio, medalla de plata, ganada por los señores: M. I. Campion, J. F. Grassie, R. Little y M. D. Rossbotham.

## Semillero "LA ESCONDIDA"

### JUAN SCOTT

Semillas fiscalizadas por el Reg. Oficial del M. de Agricultura de la Nación

#### TRIGOS:

|       |                 |
|-------|-----------------|
| KLEIN | A M A L I A     |
| "     | OTTO WULFF      |
| "     | 47              |
| "     | 33              |
| "     | 75              |
|       | Sinvalochó M.A. |
|       | 38 M.A. o P.4   |

L I N O 330

MAIZ Selección Canadá

Pedidos:

JUAN SCOTT

Venado Tuerto

Discurso pronunciado por el Señor Jorge Wiltman en representación de la Compañía Swift de La Plata.

Señores:

Al extenderles la bienvenida al décimotercer Block Test, quisiera hacer notar la ausencia de una persona bien conocida por todos Vds., vale decir, el Señor C. B. Horton, quien fué hasta hace poco el jefe de la Sección Provisiones de la Cia. Swift de La Plata. El Señor Horton ha ocupado recientemente un nuevo cargo en la Cia. Swift de Sao Paulo, Brazil. Estoy seguro que le agradaría hallarse entre nosotros en este día y confío que vuestras relaciones con la Cia. Swift por mi intermedio continuarán siendo tan agradables y beneficiosas como lo han sido hasta la fecha.

Han tenido Vds. oportunidad de ver esta mañana algunos excelentes cerdos y esperamos que el décimotercer Block Test formará un nuevo y exitoso eslabón en la cadena de esfuerzos realizados para mejorar el cerdo argentino, y en cuya tarea ha sido nuestro placer cooperar con la A. A. C. C. durante muchos años,

Hemos notado con satisfacción la asistencia de varios expositores nuevos en este concurso; aún cuando lamentamos que esta oportunidad no haya sido aprovechada por un mayor número de criadores, para ver la figuración que pudieran tener sus cerdos en un Block Test. Está reconocido que la res proveniente de un animal elegido campeón en pie, no siempre justifica después de muerto, los premios adjudicados. Tanto en la Argentina como en el extranjero, han tenido los jurados esta experiencia y por lo tanto el valor de un Block Test no puede exagerarse. Estos concursos representan un índice de mucho valor para los criadores y jurados en cuanto al tipo de cerdo más adecuado a las exigencias del mercado. Es importan-

te recordar que lo que exigimos nosotros es lo que el consumidor nos exige y que por lo demás, el consumidor siempre tiene razón.

No hay muchas novedades para comunicarles hoy, ni tampoco hay muchos puntos sobre el cerdo Argentino que no hayan sido tratados en Block Tests anteriores. Sin embargo, existen algunos puntos que merecen ser repetidos.

Entre los cerdos faenados en la Argentina, según nuestra experiencia, solo existe, aproximadamente, 35 % que serían considerados del tipo Block Test. Otro buen porcentaje es de un tipo bueno en general; pero que son demasiados gordos o fallos de terminación. Tales animales no pueden rendir a sus dueños tanto como si hubieran sido vendidos con terminación y peso ideal. Estos cerdos, no obstante, son relativamente satisfactorios. Por otra parte, sin embargo, hay una entrada considerable de cerdos, calculados en un 10 %, que son flacos, de poca terminación y de calidad pobre en general. Tales animales nunca deberían ser criados, especialmente en un país como la Argentina, tan bien conocida en todo el mundo por sus buenas carnes. Este tipo de cerdo es definitivamente indeseable; y además debe ser económicamente malo para criar, por cuyo motivo se deben hacer esfuerzos para eliminarlo. Durante la primera parte de 1938, la cantidad de cerdos de esta especie fué mayor que en otras épocas, debiéndose esto sin duda a la falta y precios altos del maíz. Solamente podemos esperar que la mayoría de estos animales inferiores haya desaparecido en la actualidad y que en adelante se produzcan mayor proporción de los de buena clase.

El año 1938 pasará a la historia como uno de retroceso en la industria de cerdos en la Argentina. Según indicaciones, no se excederá una matanza oficial de 1 millón de cabezas, cuya cifra había sido sobrepasada continuamente desde 1933. Calculamos por lo menos una disminución del 25 %, comparado con



1937. Lamentamos tal disminución, pero esperamos que será un aliciente para asegurar una mejor posición en el año venidero y continuar de esta manera los aumentos regulares a los cuales estábamos acostumbrados.

La merma de este año tiene, sin duda, una relación inmediata con los fuertes exportaciones de maíz de 1937, la cosecha pobre de 1938 y otras condiciones no favorables para el criador. Una de estas dificultades, según los criadores, es que los precios de cerdos no son atractivos. Señores, puedo permitirme sugerir se analice este punto? Todos conocemos la situación del maíz y del cerdo Argentino. Es nuestra opinión que más de este maíz puede y debe ser colocado con ventaja en forma de cerdos Argentinos. En vez de esto, el maíz Argentino se envía al extranjero y nos volvemos a encontrar con él, como un competidor directo, cuando tratamos de vender productos de cerdos Argentinos en los mercados del exterior. En muchos casos no podemos colocar dichos productos de cerdo debido a los precios más bajos ofrecidos por aquellos países que compran nues-

tro maíz. Esto es un hecho significativo y deben haber razones importantes que lo justifican. Uno de ellos puede ser subsidios oficiales, que alcanzan a veces hasta 30 % del valor del producto, y que están fuera de nuestro control. Otros, sin embargo, por ejemplo, una mayor eficiencia en los métodos de cría, están en vuestras manos. Encontramos que los especialistas de cerdos, como ser los Dinamarqueses, crían más cerdos por madre, tiene dos pariciones en el año y obtienen por lo tanto una importante ventaja económica. La matanza anual excede a las cifras del censo mientras que en la Argentina con un stock tan grande como en Dinamarca, hacemos solamente una tercera parte de tal número. Esta eficiencia crea un costo de producción reducido y sinceramente recomendamos que se estudie la posibilidad de aumentar aquí la eficiencia en general lo que redundaría en beneficio para el criador individual y para el país.

Por nuestra parte sabemos que constituimos un factor en el plan para obtener más y mejores cerdos Argentinos y confiamos que se nos encontrará siempre cumpliendo nues-

## Cabaña "EL CANTOR"



Lote 100: Toros No. 1 - 2 - 3 ganadores del Premio Campeón Shorthorn puros por cruza a corral - 1938

Venta permanente de Puros de pedigree  
y puros por cruza a campo



tro cometido. Tratamos de mantenernos siempre al día con los últimos desarrollos de la industria y el productor se beneficia con cualquier mejora hecha por nosotros. Los precios obtenidos por nuestros productos y, en consecuencia, los precios de cerdos en pie son, sin embargo, afectados por la severa competencia que afrontamos en los mercados del exterior, como también en el mercado local en donde debemos competir con otras variedades de carnes y alimentos. Los productos de cerdos se habían hecho muy populares en la Argentina durante los últimos años y es por lo tanto de lamentar que en lo que va de este año la baja entrada de cerdos los haya colocado nuevamente entre los artículos de lujo. Es verdad que el público está dispuesto a pagar un precio mayor por jamones, costillares, etc., en comparación con otras carnes; pero este precio debe, a la fuerza, ser razonable o su Majestad, el consumidor, dirigirá sus preferencias hacia otros productos.

Mientras hablamos del mercado local que podría llegar a tener gran importancia para el renglón cerdo, no podemos menos de mencionar

nuevamente las restricciones, impuestos, etc., que gravan seriamente el desarrollo de la industria. Esperamos ver un día mayor libertad a este respecto; en cuya oportunidad no tendremos que sobrepasar barreras de impuestos al enviar productos de cerdo de una provincia o una ciudad a otra, tal como si estuviésemos operando con países extranjeros. Debe recordarse aquí que el productor es el que finalmente absorbe la mayor parte de los impuestos.

Las exportaciones de productos de cerdo en 1938 han sido menos que en 1937. Ha sido posible enviar algo más que de costumbre al Reino Unido aún cuando este mercado está controlado con un sistema de cuotas de importación. La ventaja se debe a algunos aumentos provisorios en nuestras cuotas debido a que otros países, tales como E.E. U.A., no cumplieron con las suyas. En las exportaciones para otras partes del mundo ha habido, sin embargo, una seria merma debido a la falta de cerdos en número suficiente para abastecer dichos mercados. Es de sentir que esta haya ocurrido, pues no es posible crear una salida o una demanda estable, ni tampoco obtener

## Francisco Bonadeo e Hijos



Lote 46: Cantor Masterstroke 594 (194204)  
Cantor Masterstroke 612 (197131) Cantor Masterstroke 615 (197134) Campeón Shorthorn de pedigree a corral - 1938

Exposición de V. Tuerto año 1938 - DOS CAMPEONATOS

EL CANTOR

F. C. C. A.

los mejores precios, sino se opera regularmente en los distintos mercados. La oferta irregular crea falta de confianza entre los compradores y en consecuencia buscan nuevas bases de abastecimiento. Al pensar en esto, se nos ocurre preguntar sobre las posibilidades para el año 1939. La poca información que existe en este sentido confirma nuevamente la necesidad imperiosa de estadísticas sobre el número de cerdos, madres, pariciones; etc. Tales datos, y siempre al día, deberían estar al alcance de todo interesado y tendrían incalculables valor.

Concluyendo, deseo agradecer a los concurrentes su presencia y atención, esperando que los Block Tests serán una ayuda para criar más y más cerdos de la mejor clase y que, mediante la cooperación de todos y una creciente eficiencia será posible eliminar los obstáculos que restan para constituir de la Argentina una de los países más importantes en ese renglón.

Texto del discurso pronunciado por el Presidente de la Asociación Argentina Criadores de Cerdos, Don Juan C. Champion, en el acto inaugural del Décimotercer Concurso de Porcinos del tipo «Exportación - Argentino» y Block-Test, realizado en el Frigorífico de la Compañía Swift de La Plata, en Dock-Central, Puerto La Plata, el día 5 de Octubre de 1938:

Señores: —

Por décima tercera vez, nos congregamos bajo la hospitalidad que nos brinda la organización Swift para celebrar nuestro concurso anual de Block-Test, síntesis de la obra de mejoramiento en que se halla empeñada nuestra Asociación desde la iniciación de sus actividades, como

entidad de fomento de una de las industrias básicas de la ganadería nacional.

Podemos decir, con justa razón y con la satisfacción del deber cumplido que hemos ido en progresión creciente cimentando una obra de trascendental importancia, contribuyendo con nuestro aporte a afianzar la posición de la industria en el comercio de las carnes.

El tipo de cerdo que se insinuaba en el año 1925, al iniciarse estos concursos, puede decirse que es hoy una realidad. Lo han atestiguado, con autoridad indiscutible, los jurados Británicos que nos han visitado. Las declaraciones formuladas el año pasado por el Profesor de la Universidad de Cambridge Dr. Hammond, corroboradas este año por el Prof. de la misma Universidad, Dr. Campbell P. Mc Meekan, invitado por la Corporación Argentina de Productores de Carnes, y que ha clasificado las reses de este concurso, nos indican claramente que el rumbo seguido ha sido certero y encuadrado dentro de las exigencias y demandas de los mercados de consumo.

He de referirme también a las opiniones formuladas sobre este tópico, por el jurado Británico Mr. Frank Townend, designado al efecto por la Royal Agricultural Society de Inglaterra a pedido de la Sociedad Rural Argentina; prestigioso cabañero, considerado en su país como uno de los más importantes criadores quién nos visitó en el año 1928, actuando nuevamente este año en Palermo en la clasificación de los reproductores porcinos de la raza Berkshire, y que resume sus conclusiones con las siguientes palabras:

«Después de un período de 10 años, puedo decir con certeza que el tipo de porcino está muy cerca del «Standard» requerido por los industriales del «Bacon» para la elaboración de tocino, especialmente entre aquellos criadores que como en Inglaterra, han utilizado reproductores de paletas livianas, con lomos largos y jamones llenos.

«El público, en general, exige



«ahora carne magra y por muchos años las partes más valiosas del cerdo en las carnicerías han sido los costillares y los jamones, mientras que las fábricas de tocino «Bacon», también demandan un menor espesor de tocino sobre el lomo, con un mínimo de paleta y mucha carne magra bien vetada. «Estas exigencias han colocado al tipo de cerdo de paletas pesadas fuera del mercado por el momento, debido a las modalidades actuales, y sólo el tiempo dirá si el tipo «Bacon» perderá su lugar en la historia como ocurrió, muchos años hace, con el tipo graso. «Esto, sin embargo, no es asunto nuestro. Como criadores debemos producir lo que el público requiere. En Inglaterra el lema es: «El cliente siempre tiene razón».

Ha sido, teniendo en cuenta estas directivas, que la Asociación ha propiciado la producción del tipo de cerdo «Bacon» denominado entre nosotros «Exportación-Argentino» de demanda universal, organizando estos Block-Tests anuales, complementados con el concurso de jurados llamados a orientar la producción porcina del país y mediante la distribución en los centros de producción de reproductores porcinos del tipo mencionado por medio de las exposiciones realizadas dentro del plan de fomento auspiciado por la Dirección General de Agricultura, Ganadería e Industrias de la Provincia de Buenos Aires y nuestra entidad que ha propiciado también certámenes similares en otras provincias.

Podemos decir que gracias a esta acertada orientación, la industria porcina ha seguido una trayectoria

progresiva, dentro de condiciones normales, con la sola limitación circunstancial impuesta este año a la producción como consecuencia de la pérdida considerable de la cosecha maicera en algunas zonas que ha influido contra su mayor expansión.

Recientemente se ha debatido entre criadores de diversos tipos de cerdos el problema de la sanidad porcina, trayendo a colación las ventajas y desventajas de un tipo sobre otro, y de lo cual se han hecho eco algunos órganos de la prensa ganadera del país; estableciendo que el tipo moderno de cerdo por su constitución física estaba más predispuesto a adquirir ciertas enfermedades, especialmente la tuberculosis, debido decían sus detractores a la reducción de la capacidad torácica como consecuencia del afinamiento de sus paletas.

Sin embargo, las estadísticas señalan una importante reducción en el total de los decomisos efectuados en los frigoríficos, a medida que el tipo de cerdo ha ido evolucionando. Así, si tomamos las cifras de los años 1921 y 1922, época en que predominaba en nuestras piaras el tipo de cerdo graso, con grandes paletas, el decomiso excedía siempre el 10 % de la faena correspondiendo un elevado porcentaje a la tuberculosis parcial o total; mientras, quince años después, en plena evolución el tipo moderno de cerdo, de reducidas paletas, este porcentaje decrece al 3,22 % correspondiendo a los frigoríficos el 3,045 % y al Municipal de la Capital Federal el 3,781 %.

Estas cifras ponen de manifiesto que si bien la sanidad porcina en lo que respecta a la tuberculosis, no es completamente satisfactoria, tienen

---

**TALLER DE FOTOGRAFADOS**

DE

*Roque Aronna*

CALLE SANTA FE 842

TELÉFONO 5789 ROSARIO



do en cuenta las posibilidades de su erradicación total de nuestras pjaras, su porcentaje es alarmante, y establece en forma fehaciente e inapelable que el tipo de cerdo «Exportación-Argentino» no influye contra la sanidad, siendo por el contrario un factor de progreso sobre el tipo de cerdo denominado de grasa que se criaba antiguamente.

En cuanto se refiere a la peste porcina, podemos decir que el problema sanitario se halla completamente resuelto, gracias a los esfuerzos de la Asociación y de los Laboratorios particulares que se han colocado en un pie de eficiencia en la preparación de sueros preventivos, con una organización técnica y profesional que son toda una garantía y un seguro a los capitales invertidos en la industria porcina. Así hemos podido apreciar que los focos de peste porcina en el país han ido disminuyendo en forma constante, especialmente dentro de las zonas en que es práctica corriente la vacunación simultánea de las pjaras.

En el orden comercial nuestra industria ha contado con la colaboración eficaz de la Junta Nacional de Carnes, que en acuerdo con las empresas industrializadoras ha fijado los precios que han regido hasta el presente para el ganado porcino. Reitero por lo tanto mi aplauso a los los miembros de la Junta y a los representantes de las empresas frigoríficas que han contribuido, mediante esos beneficiosos acuerdos, a salvaguardar los intereses generales de la industria.

Al hablar de la comercialización del cerdo, corresponde hacer mención de la Corporación Argentina de Productores de Carnes, entidad que no ha considerado de urgencia, hasta el presente, tomar una parte activa en la industrialización del ganado porcino, teniendo en cuenta que no existe problema alguno que afecte el normal desenvolvimiento de la

industria, que cuenta con precios remunerativos y una organización de venta entre las empresas industrializadoras empeñadas en conquistar nuevos mercados y mantener los existentes superando la calidad y presentación de sus productos.

He resumido en estas breves palabras la situación general de la industria porcina, en su faz zootécnica, sanitaria y comercial, y cuyos progresos se deben en forma preponderante a la armonía que reina en nuestras filas por todo lo cual la Asociación Argentina Criadores de Cerdos, por mi intermedio, agradece a los productores de cerdos este ejemplo digno de consideración y plauso, formulando votos para que tal situación de solidaridad perdure, esperando, al mismo tiempo, que los esfuerzos de los criadores se vean compensados y estimulados por aquellos organismos creados para salvaguardar los intereses generales de la industria.

Finalizo mis palabras agradeciendo la eficaz cooperación prestada por la Compañía Swift de La Plata y a su personal directivo y técnico que nos ha brindado su colaboración para el mejor éxito de este certámen. Agradezco también la presencia de los representantes de los poderes públicos, de los miembros de la Junta Nacional de Carnes, de la Corporación de Productores, de las empresas bancarias, frigoríficas y ferroviarias, de las asociaciones agrícola-ganaderas, de los representantes de la prensa y de cuántos nos han prestado su concurso estimulando nuestra acción.

Al declarar inaugurado este décimotercer torneo anual, felicito a los señores expositores que han prestigiado este concurso con la exhibición de lo más destacado de su producción y nuestro reconocimiento a los señores jurados por su meritografía e instructiva labor de selección y clasificación.

## Aero Club Venado Tuerto

Han quedado iniciadas las actividades públicas de la institución del epígrafe.

Mencionamos esta nueva inquietud en la zona, por la importancia que tiene para el adelanto y desarrollo de todas las actividades humanas, siendo ya un hecho las diversas aplicaciones de la aviación como factor de progreso.

El avión ha dejado de ser un ensayo y medio de deporte, para ingresar a tomar parte activa en el desarrollo y aplicaciones industriales, llenando una finalidad altamente meritória.

Ya conocemos los beneficios de la aviación comercial como transporte en un país como el nuestro, tan dilatado y falto de rápidas comunicaciones terrestres internacionales. Su importancia al servicio de la medicina y Asistencia Pública en casos de urgencia aplicados en varias oportunidades en zonas despobladas, carentes de elementales servicios sanitarios, para casos de intervención urgente ante la imposibilidad del traslado del paciente al lugar del tratamiento, no dar lugar a dudas.

Algunos ensayos realizados han de-

mostrado la importancia de la aplicación de la aviación en la agricultura.

Se ha empleado exitosamente el aeroplano espolvoreando productos letales para la destrucción de plagas como la langosta, bicho de cesto, bicho de cesto, etc.; también y por el mismo sistema puede hacerse la distribución cooperativa de abonos concentrados de quinta y huerta; tratamiento preventivo de los cultivos por medio de insecticidas inofensivos para los humanos y animales.

Tratamiento aereo de las adversidades climáticas como son las heladas y granizo por medio de cortinas de humo.

Estas y otras aplicaciones de utilidad práctica son las ensayadas con éxito en otros países y que dentro de poco veremos realizados en el nuestro con el apoyo de los Poderes Públicos.

Saludamos con estas líneas a la nueva institución, deseando verla destacarse entre todas sus similares, marcando rumbos nuevos, realizando ensayos y observaciones sobre sus aplicaciones y utilidad a las distintas actividades humanas.

### EMILIO C. LAMAS y Cía.

REMATES, COMISIONES, CONSIGNACIONES,  
CAMPOS, HACIENDAS E HIPOTECAS

CONSIGNATARIOS DE HACIENDAS EN LOS MATADEROS DE ROSARIO  
REMATES FERIA EN S. GREGORIO F.C.R.P.B. EL DIA 9 DE CADA MES

Consignatarios en las Exposiciones de

ROSARIO  
VENADO TUERTO  
SANTA FE  
RAFAELA-SAN FRANCISCO (Córdoba)

ROSARIO, RIOJA 1283

— U. T. 21705

— T. T. 218



## La aviación utilizada como factor importante en la Agricultura

Del 12 al 15 del mes próximo pasado, se realizó en la ciudad de Rosario la Sexta Conferencia Nacional de Aeronáutica, convocada por el Comité Argentino Permanente de Aeronavegación, cuya finalidad fué la de tratar asuntos de interés para la navegación aérea aplicada a las distintas actividades humanas.

Asistieron a esta reunión, una de las más importantes que sobre la materia se ha llevado a cabo en el país, las personalidades más destacadas en técnica aeronáutica, delegados de las instituciones armadas de la Nación, del Aero Club, del Ministerio de Agricultura de la Nación y de empresas comerciales afines a esta actividad.

Se formaron varias comisiones, entre ellas, una dedicada a estudiar los temas presentados por la Agricultura. La aviación aplicada a esta rama marcha en nuestro país con lentitud, sin causa justificada cuando la topografía del terreno, la extensión de los cultivos, la aridez de zonas apropiadas para el pastoreo y el reducido costo de nuestra producción, deberían inducirnos a llevar a cabo un esfuerzo para lograr la perfección de los métodos culturales.

En otros países es un hecho real la aplicación de los aparatos aéreos diversos problemas agronómicos.

Alemania, Rusia y Estados Unidos son los estados que se han preocupado hondamente de este problema, habiendo llegado a conclusiones tan perfectas que hoy ha dejado de ser experimental y permite asegurar que se ha incorporado en definitiva a las prácticas agropecuarias. Algunos ensayos realizados en nuestro territorio sólo se comentan como tema de curiosidad, sin darles la importancia que tienen como anhelo de contribuir a resolver algunos problemas de las industrias rurales.

Deseamos contribuir a la difusión de este moderno medio de locomoción como factor preponderante en la solución de muchos problemas rurales al publicar íntegros los trabajos presentados y aprobados por la Comisión de Agricultura de la Sexta Conferencia Nacional de Aeronáutica.

Estos temas fueron propuestos por la Dirección de Sanidad Vegetal y Ganadería del Ministerio de Agricultura de la Nación, respectivamente.

### Young y Gonzalez Gastellú Hnos.

#### REMATES FERIAS

VENADO TUERTO

SAN MARTIN 502

U. T. 1028

BUENOS AIRES

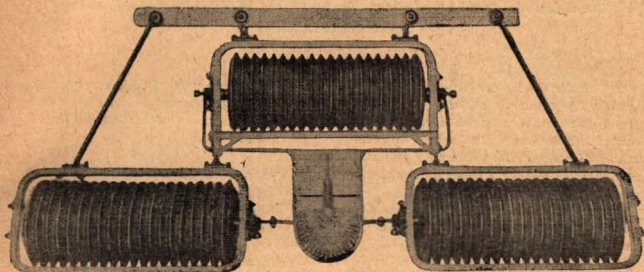
25 DE MAYO 214

U. T. 33 - AVENIDA 5930



# Rodillo Desterronador

DE 3 CUERPOS



Discos Fundidos Unicos  
de 24" diámetro

## CUATRO TAMAÑOS

- No. 0 de 1 cuerpo, cubre 2 mts. pesa 560 kilos, con lanza.
- No. 1 de 3 cuerpos, cubre 3,40 mts. pesa 1000 kilos.
- No. 2 de 3 cuerpos, cubre 4 mts. pesa 1150 kilos.
- No. 3 de 3 cuerpos, cubre 4,80 mts. pesa 1350 kilos.

## CARELLI HERMANOS

SUCESORES DE

FRANCISCO CARELLI

INDUSTRIA METALURGICA - GANADERIA y AGRICULTURA

VENADO TUERTO

F. C. C. A.

# Importancia del Avión para el transporte de materiales entomológicos y fitopatológicos vivos

Por el Ing. Agr. Juan B. Marchionato, Director de Sanidad Vegetal del Ministerio de Agricultura de la Nación

La Dirección de Sanidad Vegetal del Ministerio de Agricultura de la Nación ha realizado en estos últimos años varios ensayos con instituciones similares extranjeras sobre intercambio de material vivo (insectos y hongos), para tratar de resolver algunos problemas de gran interés agrícola.

Los mayores éxitos en estos trabajos se obtuvieron utilizando el avión como medio de transporte.

Uno de los ensayos consistió en el intercambio de insectos parásitos de los acridios, entre el Insectario de Belleville (Canadá) y el Instituto de Investigaciones sobre la Langosta de José C. Paz (Argentina).

Se remitieron tres encomiendas, por intermedio de la "Panagra" (Pan American Grace Airways Inc.): la primera el 7 de diciembre de 1937 y la segunda el 15 de enero de 1938, con larvas de *Sarcophaga* sp. y *Systoechus vulgaris*, del Canadá a la Argentina; y la tercera con larvas de *Sarcophaga caridei*, de la Argentina al Canadá.

Las precauciones tomadas en estos envíos fueron las siguientes:

1º — La época propicia para el transporte; en el caso de las moscas *Sarcophaga* y *Systoechus* fué calculada teniendo en cuenta el tiempo necesario para que los insectos adultos aparezcan en el momento en que sus huéspedes (lanra la infestación).

2º — El embalaje de los insectos debe hacerse las especies; en nuestro caso las cerse con el mayor cuidado, según larvas adultas (prepupas) de la *Sarcophaga* eran colocadas individualmente en cápsulas de gelatina, de tamaño algo mayor que el de cada larva. Estas cápsulas eran puestas sobre capas de algodón, en pequeñas cajas de cartón,

cuyo conjunto se aislaba nuevamente con capas de algodón, viruta y cartón arrugado, para evitar influencias del medio exterior.

3º — La fecha del envío de la encomienda debe ser anunciada anticipadamente, para poder retirar la encomienda en el momento de llegada del avión.

Todas estas encomiendas han llegado a su destino después de siete días de viaje, habiéndose tenido como única precaución la de colocarlas en heladeras en las estaciones de escala.

La tabla de mortandad de las larvas de los insectos experimentados resultó:

Larvas de *Sarcophaga* sp. 0 %

Larvas de *Systoechus vulgaris* 10 %

Larvas de *Sarcophaga caridei* 9 %

Si se comparan estos resultados con los obtenidos empleando como medio de transporte el vapor, son realmente muy halagadores, puesto que siempre que se utilizó la vía marítima la mortandad alcanzó proporciones mucho mayores.

Así, durante el año 1937, cuando se importaron de Estados Unidos de América los insectos parásitos del "gusano del duraznero" (*Cydia molesta*) por medio del vapor, sobre un total de 2.086 larvas encapulladas se obtuvieron 954 insectos, de los cuales 45,6 % correspondió a los adultos del "gusano" del duraznero y 14,5 % a los adultos de los insectos parasitados (3,03 % de *Ascogaster*, 16,7 % de *Glypta* y 23,4 % de *Macrocentrus*).

Otro ensayo realizado por la División de Fitopatología consistió en el envío de ejemplares de diversas variedades de hojas de trigo

parasitadas de "roya amarilla" (*Puccinia glumarum*) a Braunschweig (Alemania), utilizando como vía aérea la línea "Condor".

Estos envíos fueron hechos con el objeto de conocer las razas biológicas de la *Puccinia glumarum* que existen en nuestro país, aprovechando los "testers" que posee para estos estudios el Dr. W. Straib, del Instituto de Investigaciones de Botánica Agrícola de Braunschweig.

Se tomaron las precauciones siguientes:

- 1º — Se eligieron las hojas atacadas de roya amarilla, con los soros cubiertos, de cultivos de trigo en período juvenil y de siembra temprana.
- 2º — Se colocaron dos o tres hojas o trozos de ellas en sobresitos de papel celofán delgado, de 5 cm. por 10 cm. aproximadamente. Estos sobresitos, en número de tres a cuatro, se ponían a su vez dentro de sobres mayores, de los comúnmente empleados para la correspondencia aérea.
- 3º — El mismo día de ser recolectadas las muestras se despachaban por avión como simples cartas.

Esta encomienda (despachada el 20 de octubre de 1936), después de tres días de viaje por vía aérea y cinco días de haber sido recogido el material, demostró tener un excelente poder infectante.

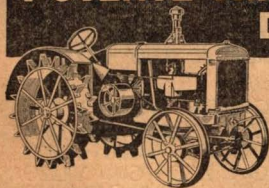
Por este medio le fué posible al Dr. Straib determinar la existencia de dos razas biológicas (razas 30 y 36) en la "roya amarilla" de nuestro país.

Los trabajos que hemos relatado, estuvieron a cargo del Dr. Alejandro Oglloblin, del Instituto de Investigaciones sobre la Langosta, y del Ing. Agr. León Grodinsky de la División de Fitopatología de la Dirección de Sanidad Vegetal.

De acuerdo con estos antecedentes se propone la recomendación siguiente:

La Sexta Conferencia Nacional de Aeronáutica, teniendo en cuenta la información producida por la Dirección de Sanidad Vegetal del Ministerio de Agricultura de la Nación, sobre el intercambio de materiales entomológicos y fitopatológicos vivos, recomienda el empleo del avión como uno de los medios más seguros para obtener éxito en esta clase de actividades.

## POTENTE TRACTOR DEERING DE 6 CILINDROS



Este nuevo tractor Deering W-40, de 6 cilindros, recientemente creado, se caracteriza por su enorme potencia, flexibilidad de funcionamiento y por poder usar, indistintamente, nafta, kerosene y algunos combustibles más pesados y baratos. Realiza los más pesados trabajos rurales con suma facilidad y extraordinaria economía. Su solidísima construcción, bastidor de una sola pieza, engranajes de acero especial endurecido, cilindros reemplazables, asientos insertados y

endurecidos de las válvulas de escape, etc., le aseguran una larga vida, aún bajo las más severas condiciones de trabajo.

Solicitenos catálogos ilustrativos

**MAQUINARIA AGRICOLA**  
**DEERING**

INTERNATIONAL HARVESTER COMPANY ARGENTINA

Bs. Aires - Rosario - B. Blanca - Santa Fe - Córdoba  
C. del Uruguay - Tres Arroyos - Tucumán - Mendoza

INTERNATIONAL HARVESTER COMPANY ARGENTINA  
Chile 801, Buenos Aires

Sírvanse enviarme catálogos ilustrativos del tractor  
Deering W-40.

Nombre .....

Dirección .....

Localidad ..... F. C. ....





*The Smithfield & Argentine Meat Co. Ltd.*

DE FRIGORIFICO DE LA ZONA

ESCRITORIO  
RECONQUISTA 314  
BUENOS AIRES

FABRICA  
GRAL. J. F. URIBURU  
F. C. C. A.

SOCIEDAD ANONIMA

**MOLINOS FENIX**

SUCESORA DE WERNER y Cia.  
FUNDADA EL AÑO 1889

MOLINOS HARINEROS: CASILDA - VENADO TUERTO  
VILLA MARIA - RIO CUARTO  
LABORDE - VILLA MERCEDES  
GRAL. PICO - GRAL. VILLEGAS  
CANADA VERDE

AGENCIAS:- BUENOS AIRES - MENDOZA  
SAN RAFAEL - SAN URBANO

REPRESENTACION:- SAN JUAN

ADMINISTRACION GENERAL  
ROSARIO: CORDOBA 1441

CORRESPONDENCIA: C. de CORREO 189  
Direc. Telegráfica "MOLIFENIX"

## Empleo de la aviación en la técnica de fecundación artificial de los animales domésticos

Por el Doctor César Zanolli, Director de Ganadería del Ministerio de Agricultura de la Nación

La fecundación artificial de los animales domésticos, particularmente de los equinos, era conocida y practicada ya, en la edad media, por los árabes.

En la época actual, los trabajos de Ivanoff la rehabilitó con carácter científico. Más tarde, los estudios de numerosos investigadores rusos, ingleses y norteamericanos, sobre conservación del esperma y su dilución en líquidos apropiados, así como el perfeccionamiento de la técnica para su recolección han permitido la aplicación de la fecundación artificial en gran escala y con buenos resultados, sobre todo, en la especie ovina.

Los adelantos señalados han sugerido la idea del empleo del esperma a largas distancias. En ese sentido, se realizaron algunos ensayos, tanto en Europa como en los Estados Unidos de América, con resultados variables.

El Ministerio de Agricultura de la Nación,

por intermedio de la Dirección de Ganadería, realizó una experiencia análoga pero de mayor alcance que las intentadas hasta la fecha.

Con esperma extraído de dos toros en Belstville (Norte América) el día 19 de septiembre de 1936, se inseminaron siete vacas en la estancia "La Merced" ubicada en Pirán, provincia de Buenos Aires. La operación se realizó el día 25 de septiembre a las 17 horas, es decir seis días y algunas horas después de la obtención del semen. Dos de las vacas fueron tratadas con el esperma de uno de los toros de raza holandesa, las otras cinco con el producto del segundo toro de raza Jersey.

A los 281 días de la inseminación, una de las vacas tratadas con el esperma del toro Jersey dió a luz un ternero en condiciones normales.

El ensayo demuestra que el poder fecundante del esperma bovino se conserva por un

### ADOLFO BULLRICH Y Cia. Ltda.

CASA CENTRAL: Av. LEANDRO N. ALEM 1950 Y LIBERTAD 1662 - Bs. AIRES

**VENTAS EN REMATES Y PARTICULARMENTE DE  
CAMPOS - PROPIEDADES - TERRENOS  
REPRODUCTORES Y HACIENDAS GENERALES  
LIQUIDACION DE ESTABLECIMIENTOS RURALES  
ARRENDAMIENTOS - TASACIONES - HIPOTECAS  
ADMINISTRACION DE PROPIEDADES**

#### **SUCURSALES:**

##### **Y REMATES FERIAS PERIODICOS DE HACIENDAS EN:**

General Villegas, F.C.O. - Chascomus, F.C.S. - Villa Valeria, F.C.P. - La Larga, F.C.S. - C. Vidal - Laboulaye, F.C.P. - Maipu, F.C.S. - Ameghino, F.C.O. - Mackenna, F.C.P.

**EXPOSICION Y VENTA PERMANENTE DE REPRODUCTORES  
IMPORTADOS Y DEL PAIS EN NUESTRA CASA CENTRAL**

Local para venta de toros a campo y planteles en

**SAN JUSTO - F. C. O.**

tiempo relativamente largo siempre que se lo acondicione y transporte con los debidos recaudos.

En el caso relatado, el semen se guardó en tubos de vidrio de diámetro reducido, colocados en forma adecuada en la heladera a una temperatura inferior a los 10° centígrados, durante todo el viaje. Este comprendió 400 kilómetros por ferrocarril y 13.000 kilómetros por vía aérea.

Por supuesto que, sin la intervención de la aviación, no habría sido posible llevar a cabo la experiencia con probabilidades de éxito.

La fecundación artificial con el auxilio de la aviación puede resultar, en nuestro país, un factor ponderable para el progreso ganadero.

No solamente sería factible el transporte del líquido fecundante procedente de reproductores de gran valor hasta los rincones más apartados del país, con fines de mejoramiento del ganado, sino que permitiría también el fácil refinamiento de las haciendas en la extensa zona actualmente infestada por la garrapata y donde es peligrosa la introducción de reproductores finos a no ser que sean previamente inmunizados contra la tristeza, inmunización costosa y no siempre segura.

El recurso de la aviación, abreviando el tiempo del transporte, permitiría el empleo del semen durante varios días en una serie sucesiva de animales que serían tratados en un determinado establecimiento conforme se presentara la oportunidad.

En virtud de las consideraciones expuestas, la Dirección de Ganadería propone a la Conferencia de la Aviación la siguiente

#### PONENCIA:

Que el Ministerio de Agricultura intensifique los ensayos de fecundación artificial utilizando la aviación como medio de transporte a fin de aprovechar, en la mejor forma posible, la vitalidad y el poder fecundante del espermatozoides obtenido para ese fin.

DIRECCION DE GANADERIA, agosto 10 de 1938.



## UNA MALA SINFONIA

**G**olpea el motor. Use, ¡sí señor!, use **MOTORMOVIL YPF**, cuyo residuo carbonoso es infinitamente inferior al de cualquier otro lubricante, y advertirá que esa "mala sinfonia" ya no se produce.

**MOTORMOVIL**  
**Y P F**  
LUBRICA MEJOR



## Nota pidiendo el precio mínimo

Nota elevada por la Sociedad Rural Venado Tuerto solicitando la fijación del precio mínimo al trigo, levantando así el nivel moral de los agricultores tan necesarios para el mantenimiento de la labor diaria.

La Sociedad Rural Venado Tuerto, no podía mantenerse alejada de un problema de tan vital importancia en la economía rural por eso después de un meditado y sereno estudio de una comisión, elevó al Poder Ejecutivo por intermedio del Ministro de Agricultura la nota que transcribimos a continuación:

«Preocupada esta Sociedad Rural por el bienestar de todos los habitantes de su zona de influencia, y dedicada al estudio de problemas de vital importancia como es el costo de producción de los productos del suelo, nos permitimos dirigirnos al Poder Ejecutivo por intermedio del Exmo. Señor Ministro, para exponerle las consideraciones necesarias que justifican el presente pedido de fijación de precio mínimo para los cereales.

«El costo de producción es el elemento base para el estudio y resolución de los problemas derivados de la economía de la misma, por eso que en el análisis de la situación de la agricultura, el exacto conocimiento de ese elemento, se hace fundamental e imprescindible.

«No acompañamos costo de producción de esta zona, por que el Departamento de Agricultura ya posee ese dato recopilado por la Dirección de Economía y Estadística Rural; tarea sumamente compleja, si tenemos en cuenta que la fijación de precios mínimos contempla el promedio de los costos de las diversas zonas.

«Varias son las instituciones que han elevado memoriales exponiendo sus puntos de vista sobre el costo de producción, y el estado en que se encuentran los agricultores abocados a la dolorosa perspectiva de trabajar sin recibir una remunera-

ción equitativa que pueda afrontar los siguientes factores que han elevado el costo de producción de 1931-32 al de 1938-39.

«El estudio sobre el régimen de los arrendamientos y de la situación económica de la Agricultura, despacho formulado por la Comisión nombrada por decreto el 5 de Abril de 1933 para tomar medidas en defensa de la agricultura, fijaba para el trigo \$ 7.20 como costo de producción, en puerto en el año 1931-32; no puede ser tomada otra cifra menor para la cosecha de 1938-39, por las siguientes causas que han influido en elevarlo.

1) — En esa época los precios del arrendamiento, más bajos que los actuales, inducían a la Comisión aconsejar se procediera a un reajuste de ellos durante tres años para hacer posible la reconstrucción de la economía de los productores, que han quedado en la indigencia tras el esfuerzo heroico realizado para continuar el trabajo de los campos.

Esto no ha llegado a realizarse; sin embargo aumentan los arrendamientos motivado por el breve periodo de prosperidad de 1936-37.

2) — El perfeccionamiento de los trabajos culturales tanto en maquinaria como en simiente de pedigree, han hecho aumentar en un 10 % el costo de preparación del suelo y siembra al periodo precitado.

3) — La formación de sindicatos de obreros protegidos por el proyecto de reglamentación del trabajo y fijación de salario mínimo en la Provincia de Buenos Aires y Santa Fé, ha aumentado el costo de recolección en forma desproporcionada, como se podrá comprobar en el pliego de con-

diciones aplicado para la cosecha 1937-38.

- 4) —Reducción de las chacras pudiéndose calcular en la zona un promedio de 100 hectáreas por familia de las que solo un 30 % son dedicadas a trigo, lo que reduce el aumento del costo de producción.

El precio actual del trigo no cubre el de su siembra y recolección, y el solo pensamiento de que puede mantenerse, ha cundido el desaliento entre el elemento que labra la riqueza nacional.

Las buenas medidas tomadas por el Poder Ejecutivo al aplicar la ley de Moratoria Hipotecaria no surtiría el efecto deseado, por falta de medios para cumplirla en el pensamiento de los que la promulgaron, pues para soportar la consecuencia de una mala cosecha de maíz, el agricultor ha debido usar créditos que está pagando y debe hacerlo en periodos largos.

La lentitud de las liquidaciones y recibos de mercaderías perjudica la calidad del producto; inconveniente ya experimentado en la anterior fijación de precio por eso debe asignársele una prima ascendente y mensual que compense las pérdidas involuntaria de la Junta Reguladora y del vendedor.

Todas estas razones nos inducen a solicitar sea tenido en cuenta nuestro petitorio como una expresión del campo, que espera la acción del Gobierno en favor de los que trabajan y mantienen el desenvolvimiento de todas las demás actividades del país.

Saludan al Exmo. Señor Ministro con la consideración más distinguida. —

TOMAS B. KENNY, Presidente.

PEDRO PRATI, Secretario.

# PLANOS CATASTRALES DE LA REPUBLICA ARGENTINA

  
**DIRECCION TECNICA**  
**MARTIN J. LEDEMA**  
INGENIERO AGRONOMO

  
**OFICINAS**  
**25 de MAYO 67**  
**B. AIRE**  
U.T. 33 AVENIDA 0817

**Premiados en las Exposiciones Rurales de:**

Palermo · Rosario · Venado Tuerto  
Laboulaye y Huinca Renancó

**NUEVOS PLANOS de los Departamentos:** General López, Preste, Saenz Peña, Juárez Celman, General Roca.

**EN PREPARACION** Caseros, Constitución, Río IV, Marco Juárez etc. de las Pcias. Santa Fe y Córdoba.

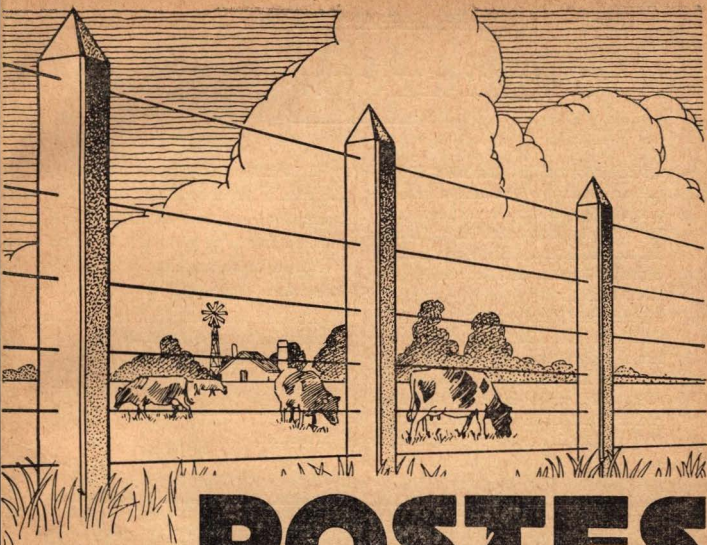
Amplios detalles. Escala 1.200.000.

**PRECIOS:** Murales, entelados, coloreados con varillas \$ 30.  
Formato libro de bolsillo \$ 15. En carpetas \$ 10.

**La mejor propaganda y el mayor obsequio de Año Nuevo**

PIDAN PRECIOS POR NUESTROS PLANOS CON ALMANAQUES PARA 1939





# POSTES *de* HORMIGON

Los postes de hormigón adquieren mayor solidez a medida que pasan los años. Son postes fuertes y rígidos que no se pudren, no se rajan, ni se queman. Con postes de hormigón se construyen alambrados que, por su duración, benefician al propietario o inquilino de la chacra, la quinta o la estancia. Encargue su fabricación a constructores competentes.



CEMENTO  
**SAN MARTIN**  
PORTLAND  
INDUSTRIA ARGENTINA  
RECONQUISTA 46

**COMPANIA ARGENTINA DE CEMENTO PORTLAND**

CEMENTO PORTLAND  
**"INCOR"**  
INDUSTRIA ARGENTINA  
BUENOS AIRES



## COMERCIALIZACION DEL LINO

Nos informa la Comisión Nacional de Granos y Elevadores que desea recoger el mayor número posible de opiniones sobre la aplicación del nuevo sistema sancionado para la comercialización del lino en la próxima cosecha.

Para colaborar con la antedicha Comisión esta Sociedad Rural durante la próxima venta de la cosecha de lino, recibirá antecedentes, recogiendo todos los ejemplos concretos y las observaciones emanadas de la aplicación de las nuevas normas.

Esta institución espera también informes sobre el resultado al efectuar comparaciones con el antiguo sistema de patrón anual y cuales son las ventajas e inconvenientes de ambos sistemas.

Es necesario compenetrarse de los beneficios que resultará de estos datos comparativos, sobre los distintos sistemas sancionados por la comercialización del lino, en favor de los productos.

### INSTALE EN SU ESTABLECIMIENTO UN MOLINO A VIENTO

## “HERCULES”

MODELO 32

El secreto de nuestro sistema de lubricación ha impuesto nuestros “HERCULES” en el país, y si Ud. necesita un molino, no vacile, adquiera un

## “HERCULES”

MODELO 32

### EL MOLINO PERFECTO

INDUSTRIA METALURGICA

J. A. SAGLIO (S. A.)

CASA CENTRAL:  
Bdo de IRIGOYEN 1460/70  
BUENOS AIRES

SUCURSAL Y TALLERES  
DIAGONAL 73, 1436/80  
LA PLATA - F.C.S.



AGENTE

JOSE RAVERA

MORENO 540

VENADO TUERTO

# TECNICOS PARA CAMPO

Interesa a los hombres del campo conocer las condiciones de preparación en que egresan los alumnos de la Escuela de Agricultura de Casilda.

Las tareas rurales necesitan técnicos capaces de dar a las industrias rurales la orientación científica que requieren para producir más y a menos costo.

Y para esta tarea este año egresan de la Escuela de Casilda 16 alumnos que han cursado los estudios de administrador rural. La Escuela Nacional de Agricultura de Casilda tiene por finalidad habilitar a los jóvenes de nuestra campaña para ejercer eficazmente una especialidad agrícola, que esté de acuerdo con las exigencias modernas de la explotación. La enseñanza se imparte sobre el terreno «a pie de obra» de manera que los alumnos ejecutan directamente todas las prácticas relacionadas con el plan de explotación que comprende las distintas actividades del establecimiento en concordancia con una explotación privada particularmente de la región y en general del país.

Detallamos los conocimientos y prácticas adquiridas durante su permanencia de 4 años en esta Escuela.

**AGRICULTURA:** — Labranzas — Siembra — Cuidados Culturales — Cosechas — Tecnología de los cereales, de plantas forrajeras e industriales regionales, etc.

**GANADERIA:** — Explotación de Bovinos, equinos y porcinos — Enfermedades más importantes del ganado, etc.

**ARBORICULTURA Y HUERTA.** — Explotación de las hortalizas, plantas forestales y frutales — Métodos de multiplicaciones naturales y artificiales — Cosecha y conservación de semillas — multiplicaciones vegetales (acodos, estacas e injertos) — Formación de huertas y viveros — Podas — Trazado de plantaciones — Cosecha e industrialización de frutales y hortalizas — Tratamiento contra las plagas, etc.

**LECHERIA:** — Análisis comerciales de leche, quesos, manteca y caseína — Elaboración de quesos Chubut, Casilda Shrinz; Quartirol; Reggiano, Petit Suisse, etc.

Clasificación comercial de cremas — Pasteurización — Elaboración de manteca, etc. — Instalación y manejo de máquinas de lechería — Cálculo del rendimiento de los distintos productos, etc. — Aprovechamiento de los sub productos, etc.

**ELABORACION:** — Conservación de frutas y legumbres al natural — Elaboración de conservas de legumbres, de compotas, dulces; jaleas; y mermeladas, etc.

**AVICULTURA:** — Tecnología de las principales razas de gallinas, pavos y patos — Instalación de un Parque Avícola — Técnica de alimentación — Incubación natural y artificial — Recría de pollitos — Caponización — Producción de huevos — Control de postura — Tratamiento de las principales enfermedades de las aves.

**APICULTURA:** — Instalación de un colmenar — Diversos sistemas de explotación — Formación y cuidados de colonias — Técnica del manejo de una colmena — Obtención de los diversos productos — Lucha contra los enemigos de las abejas, etc.

Los citados alumnos han recibido además enseñanza de castellano, geografía, historia, aritmética; geometría, química, contabilidad agrícola; administración rural, etc.

De acuerdo a lo expresado por la Dirección ésta se complace en ofrecer los servicios de los mencionados egresados como un factor para el adelanto de la técnica cultural agrícola, en la zona y puedan aplicar los conocimientos adquiridos y para estímulo de los jóvenes que se inclinan por estos estudios de vital importancia para la vida económica de nuestro país eminentemente pastoril.

# LA INDUSTRIA DE LA MADERA

Podemos decir que nos encontramos en inferioridad de condiciones a cualquier país del mundo en lo que respecta a la industria maderera. —

Hemos destruido sistemáticamente los bosques; sin criterio razonado hemos hecho desaparecer bajo el enérgico golpe de hacha cuanto árbol nos había creado la naturaleza, especialmente los ubicados en la zona de influencia del ferrocarril con la débil excusa que eran tierras destinadas a la agricultura y ganadería.

Viejo árboles centenarios, que extendían la frondosidad de sus copas dando al suelo su sombra, protegiendo de los rayos solares a las forrajeras engordadoras, contribuyendo en forma benéfica al tranquilo desarrollo y engorde de nuestra ganadería, favoreciendo la precipitación de las lluvias, han desaparecido sin ser reemplazados.

Hemos avanzado en todos los órdenes; el progreso ha dejado enseñanzas a expensas de haber perdido el patrimonio, se ha evolucionado notablemente en todas las manifestaciones de las industrias; sin embargo en la repoblación de nuestros campos se ha dejado al azar y entretenimiento, como un asunto baladí, sin importancia, que quedaba al margen de toda iniciativa seria.

En la zona podemos hablar de una excepción que sabiendo que reconstruir un bosque es tarea enorme,

grande, que exige tiempo, capital y educación la emprende con todo cariño para enseñanza de las generaciones futuras. Es Don Tomás Sastre: consignamos el nombre a título informativo y como una prueba de las frecuentes sorpresas que nos reserva la realidad.

Decíamos que esta obra exige tiempo porque el crecimiento de las esencias vegetales útiles es largo; capital porque la producción de los árboles su plantación y cuidado impone fuertes erogaciones; educación hasta compenetrar al hombre con la planta hasta hacerla querer para así después cuidarla.

Al efectuar plantaciones no debe perderse de vista el fin industrial a que están destinadas. Por ello no debe ser indiferente la variedad del árbol a plantarse. Puede documentarlo el precitado hacendado y miembro de la Sociedad Rural sobre la utilidad económica del árbol.

Muchas son las aplicaciones del árbol en la industria maderera.

El país necesita nuevas fuentes de recursos y la madera constituye uno de los más importantes máxime que hoy se habla de substitutos y superproducción.

En el local de la Sociedad Rural se han plantado distintas especies para que los interesados puedan coleccionar. Los asesores técnicos gustosísimos suministrarán detalles a los que deseen emprender esta explotación.

CABANA <sup>66</sup> LA LIDA <sup>99</sup>

Venta permanente de Carneros y Borregas

HAMPSHIRE DOWN Y LINCOLN - P. P. C.

Pedidos a: ALBERTO y WALTER SCHMID

CHILIBROSTE

F. C. C. A.





# • ELORTONDO

## GRAN BAR Y CONFITERIA

—VICTORIA—

DE ELVIO COSTARELLI

El Salón predilecto para familias

Servicio especial de Lunch

COCKTAILS —SANDWICHES

CHOPP — HELADOS

BOMBONERIA FINA

Pedidos: U.T. 8—Calle S. Martín

— ELORTONDO —

## Estación de Servicio

TALLER MECANICO

LUIS C. LOMBARDI

NAFTA — ACEITE — LAVADO

— ENGRASE —

Servicio Nocturno

(Frente al ELEVADOR)

U. T. 45 — ELORTONDO

# LAPLACE & Cia.

CASA FUNDADA EN 1890

ELORTONDO

Mercaderías Generales - Cereales

Explotación Agrícola - Comisiones

Semillas y Seguros.

Estación de Servicio para Autos

### TELEFONOS:

Almacén N°. 16

Escritorios N°. 3

Estación de Servicio N°. 28

# IMPRENTA BONGIORNO H N O S.

La mejor equipada para la impresión de:

PERIODICOS  
REVISTAS  
CATALOGOS  
FOLLETOS Y  
TRABAJO  
DE OBRA

BELGRANO Y MAIPU - U. T. 1316  
VENADO TUERTO



HAGA DE LA CARNE  
LA BASE DE SU  
ALIMENTACION



SOCIEDAD ANONIMA

# FUERTE SANCTI SPIRITU

SANCTI SPIRITU-F.C.C.A.  
BUENOS AIRES (LAVALLE 673)

DIRECTORIO:

Ocho ganaderos argentinos

DIRECCION TECNICA:

Diecisiete profesionales argentinos

ACCIONISTAS:

Centenares de productores argentinos

## CIENCIA Y EXPERIENCIA

VACUNAS CONTRA EL CARBUNCLO Y MANCHA  
SUEROS Y VIRUS CONTRA LA PESTE PORCINA  
PRODUCTOS VETERINARIOS EN GENERAL